	<b>Verhaltenskodex / Code of Conduct</b>  Rev. 1 / September 2009	Seite 1 von 4
		Balkhausen Division of Bady GmbH Rudolf-Diesel-Str. 17 D - 28857 Syke

### **Deutsche Version:**

Gemeinsam mit unseren Lieferanten wollen wir Innovation und Höchstleistung auf nachhaltige Weise fördern und sicherstellen. Unsere Philosophie der Zusammenarbeit basiert auf gegenseitigen Erwartungen und Pflichten: im Fokus stehen Zuverlässigkeit, Transparenz, Kommunikation und Nachhaltigkeit. Ziel dieser Richtlinie zur Nachhaltigkeit ist daher die Festlegung eines gemeinsamen Leistungsstandards, Aufklärungsarbeit, und das Engagement für einen verantwortungsbewussten Geschäftsbetrieb.

Die Richtlinie basiert auf unseren Grundsätzen zur sozialen Verantwortung. Außerdem orientiert sie sich an international anerkannten Prinzipien und Konventionen wie dem Global Compact der Vereinten Nationen (<http://unglobalcompact.org>) und den International Labor Standards der ILO (<http://www.ilo.org>). Des Weiteren müssen alle Geschäftsaktivitäten innerhalb der Lieferkette die lokalen Gesetze erfüllen. Wenn nationale gesetzliche Regelungen, internationale Gesetzesbestimmungen, Branchenstandards und die vorliegende Richtlinie das gleiche Thema behandeln, sind stets die jeweils strengeren Bestimmungen anzuwenden.


Diese Richtlinie definiert die Anforderungen der Balkhausen Division of Brady GmbH an ihre Lieferanten bezüglich deren Verantwortung für Mensch und Umwelt. Der Lieferant stimmt dieser Vereinbarung zu und verpflichtet sich zur Einhaltung der nachstehenden Richtlinien.

### **English Version:**

*Together with our supplier we want to promote innovation, excellence and performance in a sustainable manner. Our philosophy for collaboration with our suppliers is based on mutual expectations and commitments in terms of reliability, transparency, communication and also sustainability. Therefore the purpose of this guideline is to establish a common standard of performance, to educate, and to encourage commitment to responsible business operations, not to punish.*

*The guideline refers to our social responsibility principles. Furthermore, the statements are based on international standards such as the United Global Compact (<http://unglobalcompact.org>) and the ILO International Labor Standards (<http://www.ilo.org>). In addition to these international standards, all business activities within the supply chain have to comply with local law. Whenever the provision of material or international laws, industry standards and this code address the same subject, the stricter regulation applies.*

*This policy defines the requirements of Balkhausen Division of Brady GmbH to their suppliers regarding the responsibility for people and environment. The supplier agrees to this agreement and undertakes to observe the following guidelines.*

	<b>Verhaltenskodex / Code of Conduct</b>  Rev. 1 / September 2009	Seite 2 von 4
		Balkhausen Division of Bady GmbH Rudolf-Diesel-Str. 17 D - 28857 Syke

### **1.) Vermeidung von Kinderarbeit / *Child Labor Avoidance***

In keiner Phase der Produktion darf auf Kinderarbeit zurückgegriffen werden. Die Unternehmen sind aufgefordert, sich an die Empfehlung aus den ILO-Konventionen zum Mindestalter für die Beschäftigung oder den Arbeitseinsatz von Kindern zu halten. Dieses Mindestalter sollte nicht geringer als das Alter sein, mit dem die allgemeine Schulpflicht endet, und in jedem Fall nicht weniger als 15 Jahre betragen. Ein geringeres Alter ist allerdings in den Ländern zulässig, in denen Wirtschaft und Ausbildungseinrichtungen weniger gut entwickelt sind. Hier beträgt das Mindestalter 14 Jahre. Für leichte Arbeiten gilt ein Mindestalter von 13 Jahren. Das Mindestalter für gefährliche Arbeiten beträgt 18 Jahre.

*Child labor must not be utilized in any stage of manufacturing. Companies are requested to follow the ILO conventions recommendation of a minimum age for admission to employment or work not being less than the age for completing compulsory schooling, and in any case not being less than 15 years. Lower ages are permitted: generally in countries where economic and educational facilities are less well-developed, the minimum age is 14 years, and 13 years for "light work". The minimum age for hazardous work is 18 years.*

### **2.) Löhne, Sozialleistungen und Arbeitszeiten / *Wages, Benefits and Working Hours***


Vergütung und Sozialleistungen müssen den Grundprinzipien hinsichtlich Mindestlöhne, Überstunden und gesetzlich vorgeschriebener Sozialleistungen entsprechen. Die Arbeitszeiten müssen mindestens den geltenden Gesetzen, den Branchenstandards oder den einschlägigen ILO-Konventionen entsprechen, je nachdem, welche Regelung strenger ist. Überstunden sollten nur freiwillig erbracht werden müssen, und den Beschäftigten ist nach sechs aufeinander folgenden Arbeitstagen mindestens ein freier Tag zu gewähren.

*Compensation and benefits have to comply with fundamental principles relating to minimum wages, overtime hours, and legally mandated benefits. Working hours will will, as a minimum, comply with all applicable laws, industry standards or relevant ILO conventions, whichever standard is more stringent. Overtime should be voluntary and employees have to be granted at least one day off after 6 consecutive working days.*

### **3.) Frei Wahl der Beschäftigung / *Freely Chosen Employment***

Zwangs- oder Pflichtarbeit ist unzulässig. Die Beschäftigten müssen die Freiheit haben, das Arbeitsverhältnis unter Einhaltung einer angemessenen Frist zu kündigen. Von den Beschäftigten darf nicht verlangt werden, Ihren Ausweis, Reisepass oder Ihre Arbeitsgenehmigung als Vorbedingung für die Beschäftigung auszuhändigen.

*Any form of forced or compulsory labor must not be used. Employees have to be free to leave employment after reasonable notice. It must not be required for employees to hand over government-issued identifications, passports or work permits as a condition of employment.*

	<b>Verhaltenskodex / Code of Conduct</b>  Rev. 1 / September 2009	Seite 3 von 4
		Balkhausen Division of Bady GmbH Rudolf-Diesel-Str. 17 D - 28857 Syke

#### **4.) Vereinigungsfreiheit / *Freedom of Association***

Arbeiter müssen offen mit der Unternehmensleitung über die Arbeitsbedingungen kommunizieren können, ohne Repressalien, in welcher Form auch immer, befürchten zu müssen. Sie müssen das Recht haben, sich zusammenschließen, einer Gewerkschaft beizutreten, eine Vertretung zu ernennen und sich in eine solche wählen zu lassen.

*Workers have to be able to communicate openly with management regarding working conditions without fear of reprisal, intimidation or harassment. Workers need to have the right to associate freely, join labor unions, seek representations, and join workers' councils.*

#### **5.) Gesundheit und Sicherheit / *Health and Safety***

Der Arbeitgeber gewährleistet Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz mindestens im Rahmen der nationalen Bestimmungen und unterstützt eine ständige Weiterentwicklung zur Verbesserung der Arbeitswelt.

*Workers should have a safe and healthy working environment that meets or exceeds applicable standards for occupational safety and health.*

#### **6.) Umweltverantwortung / *Environmental Responsibility***


Unternehmen müssen hinsichtlich der Umweltproblematik nach dem Vorsorgeprinzip verfahren, Initiativen zur Förderung von mehr Umweltverantwortung ergreifen und die Entwicklung und Verbreitung umweltfreundlicher Technologien fördern.

*Companies have to support a precautionary approach to environmental challenges, undertake initiatives to promote greater environmental responsibility and encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies.*

#### **7.) Umweltfreundliche Produktion / *Environmental Performance of Business Operations***

In allen Phasen der Produktion muss ein optimaler Umweltschutz gewährleistet sein. Dazu gehören eine pro-aktive Vorgehensweise, um die Folgen von Unfällen, die sich negativ auf die Umwelt auswirken können, zu vermeiden oder zu minimieren. Besondere Bedeutung kommt dabei der Anwendung und Weiterentwicklung energie- und wassersparender Technologien – geprägt durch den Einsatz von Strategien zur Emissionsreduzierung, Wiederverwendung und Wiederaufbereitung – zu.

*All stages of manufacturing have to provide optimal environmental protection. This includes pro-active behaviour to prevent or minimize the impact of accidents which may adversely affect the environment. Particular emphasis is given to the application and continuing development of technologies which save energy and water, and which are characterized by minimal emission controls, reuse and recycling strategies.*

	<b>Verhaltenskodex / Code of Conduct</b>  Rev. 1 / September 2009	Seite 4 von 4
		Balkhausen Division of Bady GmbH Rudolf-Diesel-Str. 17 D - 28857 Syke

## 8.) Umweltfreundliche Produkte / *Environmental Performance of Products*

Alle entlang der Lieferkette hergestellten Produkte müssen die Umweltschutzstandards ihres jeweiligen Marktsegments erfüllen. Dies schließt alle bei der Produktion eingesetzten Materialien und Stoffe ein. Chemikalien und andere Stoffe, die bei Freisetzung in die Umwelt eine Gefahr darstellen, müssen identifiziert sein. Für sie ist ein Gefahrenstoff-Management einzurichten, damit sie durch geeignete Vorgehensweisen sicher gehandhabt, transportiert, gelagert, wiederaufbereitet oder wiederverwendet und entsorgt werden können.

*All products which are manufactured within the supply chain are requested to meet the environmental standards in the respective market segment. This includes all applied materials and substances. Chemical and other materials posing a hazard if released to the environment are to be identified and managed to ensure their safe handling, movement, storage, recycling or reuse and disposal.*

## 9.) Korruptionsbekämpfung / *Anti-Corruption*

Bei allen Geschäftsaktivitäten und –beziehungen wird ein Höchstmaß an Integrität erwartet. Jede Form von Korruption, Bestechung, Erpressung und Veruntreuung ist strikt verboten.

*The highest standards of integrity are to be expected in all business interactions. Any and all forms of corruption, bribery, extortion and embezzlement are strictly prohibited.*

## 10.) Diskriminierungsverbot / *Non-Discrimination*

Die Diskriminierung von Mitarbeitern in jeglicher form ist unzulässig. Dies gilt für Benachteiligungen beispielsweise aufgrund Geschlecht, Rasse, Kaste, Hautfarbe, Behinderung, Gewerkschaftszugehörigkeit, politischer Überzeugung, Herkunft, Religion, Alter, Schwangerschaft oder sexueller Orientierung.

*Harassment or discrimination against employees in any form is not acceptable. This includes but is not limited to gender, race, colour, caste, disability, union membership, political beliefs, origin, religion, age, pregnancy or sexual orientation.*

## 11.) Lieferkette / *Supply Chain*

Der Lieferant verpflichtet sich, die Einhaltung der Inhalte dieses Code of Conduct bei seinen Lieferanten bestmöglich zu fördern, sowie die Grundsätze der Nicht-Diskriminierung auch bei der Lieferantenauswahl und beim Umgang mit den Lieferanten einzuhalten.

*The supplier is committed to promote the contents of this Code of Conduct at its supplier. The principles of non-discrimination is also observed when selecting and dealing with suppliers.*